

H9 חזק CHAZEK (293x) olla voimakas, vahvistua, pitää kiinni (verbi)

(päivitelty 12.11.2022)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT <https://gen.fi/h9.html>

H9 ח חET <https://gen.fi/h9-8.html>

H9 חז חET–ZAIN <https://gen.fi/h9-8z.html>

H9 חזק chazek (293x) olla voimakas, vahvistua, pitää kiinni, tarttua (verbi)
<https://gen.fi/h9-8zq.html>

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. חזק chazek BH olla voimakas, vahvistua, pitää kiinni
 - 2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
 - 2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.
3. Nif. חזק nechezak MH vahvistua
4. Pi. חזק chizek BH vahvistaa, rohkaista
5. Pu. חזק chuzak PBH olla vahvistettu
6. Hitp. חזקחזקחזק hitchazek BH pysyä vahvana/rohkeana
7. Hif. חזקחזקחזק hechezik BH vahvistaa, ottaa haltuunsa, tarttua
8. Huf. חזקחזק hochozak PBH olla kiinni otettu/pidetty

0. DOKUMENTTEJA

H2 חזק chazek (293/) pitää vahvasti kiinni (juuri) [tulossa]
<https://gen.fi/h2-8zq.html>

Academy of the Hebrew Language (AHL, verbitaulukot)

<https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיות-הפרעל/?action=netiot&shoresh=חזק&binyan=0>

Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary
of the Hebrew Language. Macmillan 1987

https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi

Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja (MLH).
Finn Lectura 2010

Milon Even-Shoshan (EShM). Vol. 1–6. Hamilon Hechadash 2003

Seppälä, Seppo: Heprea–suomi-sanakirja (SSH). Suomen Karmel-yhdistys 1981

1. JOHDANTO

√חזק [חזק] chazek (293x) olla voimakas (verbi)

חזק־יהו חיזקיהו

henk. mask. (73x) Hiskia, "Jahve/Herra on minun voimani"

> חזק־יהי henk. mask. (13x)

2. PA. חזק CHAZEK BH olla voimakas, vahvistua, pitää kiinni

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לחזק \ לחזק חזק [חזק] \ חזק \ יחזק \ יחזק חזק
 לחזק חזק חזק יחזק חזק

pa. intr. [statiivinen] BH olla voimakas, vahvistua, lujittua, tulla voimakkaaksi/
 voimakkaammaksi, olla rohkea, pitää kiinni, tarttua, **to be/grow strong,**
firm, hard, become stronger, increase, hold fast

• BH rinn. inf. לחזקה

חזק חזקה חזקים חזקות

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

חזק	[חזק]	הוא
	חזקה	היא
	חזקת	אתה
	חזקת	את
	חזקתי	אני
	חזקו	הם \ הן

אתם חזקתם

אתן חזקתן

אנחנו חזקנו

הוא יחזק

היא תחזק

אתה תחזק

את תחזקי

אני אחזק

הם יחזקו

הן תחזקנה

אתם תחזקו

אתן תחזקנה

אנחנו נחזק

אתה חזק [חזקה]

את חזקי

אתם חזקו

אתן חזקנה

3. NIF. נחזק NECHEZAK MH vahvistua

לְהַחֲזִיק נְחִיזָק \ נְחִיזָק \ נְחִיזָק \ נְחִיזָק יִחְזַק הַחֲזִיק
 לְהִיחֲזִיק נַחֲזַק נַחֲזַק יִיחֲזַק הַיִּחֲזַק

nif. MH vahvistua, tulla vahvemmaksi, refl. "vahvistaa itsensä, vahvistautua",
 pass. "tulla vahvistetuksi", **to become stronger**

4. PI. חֲזַק CHIZEK BH vahvistaa, rohkaista

לְחַזֵּק מְחַזֵּק חֲזַק יְחַזֵּק חֲזַק
 לְחַזֵּק מְחַזֵּק חֲזַק יְחַזֵּק חֲזַק

pi. trans. BH vahvistaa, tehdä lujaksi/kovaksi, rohkaista,
to strengthen, reinforce, make strong, encourage

מְחַזֵּק מְחַזֵּק מְחַזֵּק מְחַזֵּק

5. PU. חֲזַק CHUZAK PBH olla vahvistettu

מְחַזֵּק מְחַזֵּק יְחַזֵּק
 מְחַזֵּק מְחַזֵּק יְחַזֵּק

pu. PBH olla vahvistettu, tulla vahvistetuksi, **to be strenghtened/reinforced**

6. HITP. הִתְחַזֵּק HITCHAZEK BH pysyä vahvana/rohkeana

לְהִתְחַזֵּק מְהִתְחַזֵּק הִתְחַזֵּק יִתְחַזֵּק הִתְחַזֵּק
 לְהִתְחַזֵּק מְהִתְחַזֵּק הִתְחַזֵּק יִתְחַזֵּק הִתְחַזֵּק

hitp. BH pysyä vahvana/rohkeana, koota voimansa,
to strenghten oneself, take courage, to put forth strenght, exert oneself

7. HIF. הִחְזִיק HECHEZIK BH vahvistaa, ottaa haltuunsa, tarttua

לְהִחְזִיק מְחִיזֵק הִחְזִיק יִחְזִיק הִחְזִיק

לְהַחֲזִיק מִחֲזִיק הַחֲזִיק יַחֲזִיק הַחֲזִיק
 לְהַחֲזִיק מִחֲזִיק הַחֲזִיק יַחֲזִיק הַחֲזִיק

hif. trans. BH vahvistaa, ottaa haltuun, pitää/ottaa kiinni, tarttua johonkin,
 olla jonkin vetoinen, sisältää,
 to make strong, strenghten, seize, take hold of, cling to, contain

8. HUF. חֲזָקָה HOCHOZAK PBH olla kiinni otettu/pidetty

מִחֲזָקָה חֲזָקָה יַחֲזָקָה
 מִחֲזָקָה חֲזָקָה יַחֲזָקָה
 מִחֲזָקָה חֲזָקָה יַחֲזָקָה
 מִחֲזָקָה חֲזָקָה יַחֲזָקָה

huf. PBH olla kiinni otettu/pidetty, to be seized, held, kept